

IEKETIKA

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Краткое руководство по эксплуатации

672.06.00153.PS

RU

Выключатель (переключатель) серии IEKETIKA товарного знака IEK (далее – выключатель) предназначен для управления электроприемниками в цепях переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц.

Переключатель самовозвратный (кнопочный) предназначен для коммутации цепей управления импульсными реле, электрическими звонками и т.п.

Переключатель предназначен для управления электроприемниками из двух мест.

Перекрестный (промежуточный) переключатель используется совместно с переключателями в схемах управления из трех и более мест.

Механизм поставляется с клавишами и суппортом. Для полной комплектации устройства необходимо заказать одно – или многоместные рамки.

Выключатель с подсветкой/индикацией поставляется с лампой артикул 7 645 261.

Выключатель применяется для скрытой и открытой установки внутри помещений, устанавливается в монтажные коробки диаметром от 55 до 60 мм, глубиной не менее 40 мм.

Монтаж открытого типа (кроме артикулов 6 7x 071) осуществляется в коробки артикулов 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

Выключатель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использовать выключатель при обнаружении повреждений корпуса или клавиши. Подключать выключатель к неисправной электропроводке.

Осуществлять монтаж при включенном электропитании.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. Монтаж выключателей производится в монтажные коробки после окончания всех отделочных работ, при этом монтажные коробки должны быть очищены от остатков штукатурки, раствора и строительной пыли.

Монтажные коробки скрытого типа должны быть установлены вровень с поверхностью стены или с небольшим заглублением, чтобы суппорт выключателя плотно прилегал к ровной поверхности стены. При монтаже выключателя необходимо убедиться в том, что монтажная коробка надежно закреплена в стене. При установке выключателя в коробку нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

Монтаж выключателя производить в следующей последовательности: снять клавишу (если предполагается крепление в монтажной коробке самонарезающими винтами); перед установкой в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки, старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой; подготовленные к монтажу электрические провода присоединить к винтовому/безвинтовому зажиму (не более двух проводников на один зажим); конструкция безвинтовых зажимов позволяет присоединять в т.ч. и проводники с многопроволочными жилами без применения специального инструмента, достаточно вручную сплести проводники жилы и ввести её в зажим с одновременным нажатием на толкатель; для извлечения проводника из зажима необходимо нажать на толкатель до упора; установить выключатель в монтажную коробку, закрепить с помощью самонарезающих винтов и/или завернуть два винта до надёжной фиксации распорными лапками; винты необходимо закручивать поочередно и равномерно, не допуская деформации суппорта и повреждения его крепёжных отверстий (момент затяжки самонарезающих винтов и винтов лапок не должен превышать 0,6 Н·м); установить клавишу и рамку. Правила монтажа механизмов со степенью защиты IP44 приведены на рисунке 1.

EN

The switch (changeover switch) of the IEKETIKA series by IEK (hereinafter referred to as – the switch) is designed to control electrical receivers in AC electrical circuits with a voltage of 250 V and a frequency of 50 Hz.

The momentary push-button switch is designed for switching control circuits of pulse relays, electric bells, etc. The changeover switch is designed for controlling electrical receivers from two locations.

The intermediate switch is used together with switches in circuits for controlling from three or more places.

The mechanism is supplied with keys and a support. For complete assembly of the device, it is necessary to order single or multi-gang frames. The switch with illumination/indication is supplied with lamp of order code 7 645 261.

The switch is designed for flush and surface mounting indoors and is installed in mounting boxes with a diameter of 55 to 60 mm and a depth of at least 40 mm.

Surface mounting (except for order code 6 7x 071) is carried out in boxes with order codes 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

IT IS FORBIDDEN TO

Use the switch with a damaged housing or key. Connect the switch to the faulty wiring. Install with power supply connected.

WARNING

Be sure to verify the absence of voltage at the work site, using a voltage indicator.

Install the switch in the mounting box after all finishing work is complete. The mounting box must be cleaned of any plaster, mortar or construction dust. The flush-mounted mounting box must be installed flush with the wall surface or slightly recessed so that the switch supports fits snugly against the smooth wall surface.

When installing the switch, ensure that the mounting box is securely fixed in the wall. When installing the switch in the box, be careful not to allow any wires to get caught under the mounting lugs.

Install the switch in the following sequence:

- remove the key (If mounting in a box with self-tapping screws);
- ensure minimal spread of the mounting lugs by unscrewing two screws securing the mounting lugs. Try not to disengage the screws from the nut;
- connect the prepared electrical wires to the screw/ screwless terminal (no more than two conductors per terminal);
- the design of the screwless terminals allows for the connection of stranded conductors without special tools. Simply twist the strands by hand and insert them into the terminal while pressing the pusher;
- to remove the conductor from the terminal, press the pusher until it stops;
- install the switch in the mounting box, fastening it with self-tapping screws, and/or tighten two screws until the mounting lugs are securely fixed;
- screws should be tightened alternately and evenly to avoid deformation of the support and damage to its mounting holes (the tightening torque of self-tapping screws and lug screws should not exceed 0.6 N·m);
- install the key and frame. Installation rules for mechanisms with IP44 degree of protection are shown in figure 1.

KZ

ІЕК тауар белгісі ІЕКЕТІКА сериясының ажыратқышы (ауыстырып қосқышы) (бұдан әрі – ажыратқыш) кернеуі 250 В-қа дейін жиілігі 50 Гц айнымалы ток тізбектеріндегі электр қабылдағыштарды басқаруға арналған.

Өздігінен қайтпалы (түймешікті) ауыстырып қосқыш импульстік релелерді, электр қоңырауларын және т.т. басқару тізбектерін коммутациялауға арналған.

Ауыстырып қосқыш электр қабылдағыштарды екі тұстан басқаруға арналған.

Айқышты (аралық) ауыстырып қосқыш басқару схемаларында үш және одан көп тұстан ауыстырып қосқыштармен бірге пайдаланылады.

Механизм пернелермен және суппортпен бірге жеткізіледі. Құрылғыны толық жабдықтау үшін бір немесе көп орынды жақтауларға тапсырыс беру керек.

Жарық түсіргіші бар/индикациялы артикулдарының 7 645 261 санатты шаммен бірге жеткізіледі.

Ажыратқыш ұйжайлардың ішінде жасырын және ашық орнату үшін қолданылады, диаметрі 55-тен 60 мм-ге дейін, тереңдігі кемінде 40 мм монтаждау қораптарына орнатылады.

Ашық типті монтаждау (6 7x 071 артикулдардан басқа) 6725071, 6725171, 6725571, 6725871 артикулдарының қораптарға жүргізіледі.

Ажыратқыш КО 004/2011 ТР-нің, ЕАЭО 037/2016 ТР-нің талаптарына сәйкес келеді.

Корпусында немесе пернесінде зақымданулар анықталғанда ажыратқышты пайдалануға. Ажыратқышты ақаулы электр сымдар жүйесіне жалғауға. Электр қоректендіруі қосулы кезде монтаждау жүргізуге

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыс орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Ажыратқыштарды монтаждау барлық өрлеу жұмыстары аяқталғаннан кейін монтаждау қораптарына жүргізіледі, бұл ретте монтаждау қораптары сылақтың, өріткіштің және құрылыс шаңының қалдықтарынан тазартылуы тиіс. Ашық типтегі монтаждау қораптары қабырғаның бетімен бірдей немесе механизмнің суппорты қабырғаның тегіс бетіне тығыз жататындай етіп, аздаған тереңдетіп орнатылуы тиіс.

Ажыратқышты монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаға мықтап бекітілгеніне көз жеткізу керек. Ажыратқышты қорапқа орнатқанда сымдардың кергіш тетіктердің астында қалып кетпеуін қатаң қадағалау керек.

Ажыратқышты монтаждау келесі реттілікпен жүргізілуі керек: пернені шешіп алу (егер монтаждау қорабына өздігінен оятын бұрамалармен бекіту көзделсе); монтаждау қорабына орнатар алдында кергіш тетіктерді бекітетін екі бұраманы бұрап шығару арқылы кергіш тетіктердің минималды алшақтауын қамтамасыз етіңіз, бұрамаларды сомынмен ілінісуінен шығарып алмауға тырысыңыз; монтаждауға дайындалған электр сымдарды бұрамалы/бұрамасыз қысқышқа жалғау (бір қысқышқа екі сымнан аспайды); бұрамасыз қысқыштардың құрылмасы соның ішінде арнайы сайманды қолданбай көп сымды тармақтары бар сымдарды да жалғауға мүмкіндік береді. Тарамның сымдарын қолмен өрген және оны қысқышқа итергішке бір мезгілде қыса отырып, кіргізген жеткілікті; сымды қысқыштан шығару үшін итергішке тірелгенге дейін басу; ажыратқышты монтаждау қорабына орнату, өздігінен оятын бұрамалардың көмегімен бекіту және /немесе екі бұраманы кергіш тетіктермен мықтап бекітілгенге дейін бұрау керек; суппортты деформацияламай және оның бекітпе саңылауларын зақымдап алмай, бұрамаларды алма кезек және біркелкі бұрау (өздігінен оятын бұрамалар мен тетіктердің бұрамаларын қатайту моменті 0,6 Н·м-нен аспауы тиіс); перне мен жақтауды орнату керек. IP44 қорғаныш дәрежесі бар механизмдерді монтаждау қағидалары 1 суретте келтірілген.

Înterupătorul (comutatorul) din seria IEKETIKA, marca IEK (denumit în continuare „înterupător”), este destinat pentru comanda receptoarelor electrice în circuite de curent alternativ cu tensiunea de până la 250 V și frecvența de 50 Hz.

Înterupătorul cu revenire automată (buton) este destinat pentru comutarea circuitelor de comandă ale releelor impuls, sonerii electrice etc.

Înterupătorul este destinat pentru comanda receptoarelor electrice din două locuri.

Înterupătorul încrucișat (intermediar) se utilizează împreună cu înterupătoarele în scheme de comandă din trei sau mai multe locuri.

Mecanismul se livrează cu taste și suport. Pentru completarea dispozitivului este necesară comandarea ramelor simple sau multiple.

Înterupătorul cu iluminare/indicație se livrează cu lampă articol 7645261.

Înterupătorul se utilizează pentru montaj îngropat și aparent în interiorul clădirilor, fiind instalat în cutii de montaj cu diametrul de 55–60 mm și adâncimea de minimum 40 mm. Montajul aparent (cu excepția articolelor 67X071) se realizează în cutii corespunzătoare articolelor 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

SE INTERZICE

Utilizarea înterupătorului în cazul deteriorării carcasei sau tastei.

Conectarea înterupătorului la o instalație electrică defectă.

Montajul cu alimentarea electrică conectată.

ATENȚIE

Este obligatoriu să vă asigurați de absența tensiunii la locul de lucru cu ajutorul unui indicator de tensiune. Montajul înterupătoarelor se efectuează în cutii de montaj după finalizarea tuturor lucrărilor de finisaj, iar cutiile trebuie curățate de resturi de tencuială, mortar și praf de construcție. Cutiile de montaj îngropat trebuie instalate la nivel cu suprafața peretelui sau cu o mică adâncire, astfel încât suportul înterupătorului să se fixeze ferm pe suprafața plană a peretelui. La montajul înterupătorului trebuie verificată fixarea sigură a cutiei de montaj în perete. La instalarea înterupătorului în cutie, trebuie urmărit ca firele să nu ajungă sub clemele de prindere.

Montajul înterupătorului se efectuează în următoarea succesiune: demontați tasta (dacă se prevede fixarea în cutia de montaj cu șuruburi autofiletante); înainte de instalarea în cutia de montaj, asigurați deschiderea minimă a clemelor prin desfiletarea celor două șuruburi de fixare, evitând scoaterea completă a șuruburilor din piuliță; conectați firele electrice pregătite la cleva cu șurub/fără șurub (nu mai mult de doi conductori pe o clevă); construcția clemelor fără șurub permite conectarea inclusiv a conductorilor multifilari fără utilizarea unui instrument special. Este suficient să răsuciți manual conductorii și să îi introduceți în clevă, apăsând simultan pe butonul de acționare. Pentru extragerea conductorului din clevă, apăsați pe butonul de acționare până la capăt; instalați înterupătorul în cutia de montaj, fixați cu șuruburi autofiletante și/sau strângeți cele două șuruburi până la fixarea sigură a clemelor. Șuruburile trebuie strânse alternativ și uniform, evitând deformarea suportului și deteriorarea orificiilor de fixare (cuplul de strângere al șuruburilor autofiletante și al șuruburilor de prindere

nu trebuie să depășească 0,6 N·m). Montați tasta și rama. Regulile de montaj ale mecanismelor cu grad de protecție IP44 sunt prezentate în figura 1.

UZ

IEK savdo belgisining IEKETIKA seriyali o'chirgichi (o'zgartirgich) (keyingi o'rinlarda – o'chirgich) 50 Hz chastotali, 250 V gacha bo'lgan kuchlanishdagi o'zgaruvchan tok zanjirlarida elektr qabul qilgichlarni boshqarishga mo'ljallangan.

O'z-o'zidan qaytuvchi (tugmali) o'zgartirgich zanjirlarni kommutatsiya qilish uchun mo'ljallangan (impulsli relelar, elektr qo'ng'iroqlari va sh.k.larni boshqarish).

O'zgartirgich elektr qabul qilgichlarni ikki joydan boshqarishga mo'ljallangan.

Kesishuvchi (oralik) o'zgartirgich uch va undan ortiq joydan boshqarish sxemalarida o'zgartirgichlar bilan birgalikda qo'llaniladi.

Mexanizm klavishlar va support bilan birga yetkazib beriladi. Qurilmaning to'liq komplektatsiyasi uchun bir yoki ko'p o'rinli ramkalarga buyurtma berish zarur.

Lampali/indikatori o'chirgich 7645261 artikulli lampa bilan birga yetkazib beriladi.

O'chirgich binolar ichida yashirin va ochiq o'rnatish uchun qo'llaniladi, diametri 55 mm dan 60 mm gacha, chuqurligi kamida 40 mm bo'lgan montaj qutilariga o'rnatiladi.

Ochiq turdagi montaj (67X071 artikulidan tashqari) 6725071, 6725171, 6725571, 6725871 artikulli qutilarda amalga oshiriladi.

TAQIQLANADI

Korpus yoki klavishda shikastlanish aniqlanganda o'chirgichdan foydalanish. O'chirgichni nosoz elektr simlariga ulash. Elektr ta'minoti yoqilgan holatda montaj ishlarini amalga oshirish.

DIQQAT

Ish joyida kuchlanish ko'rsatkichi yordamida kuchlanish yo'qligiga albatta ishonch hosil qiling. O'chirgichlar barcha pardoqlash ishlari tugaganidan so'ng montaj qutilariga o'rnatiladi, bunda montaj qutilar suvoq, qorishma va qurilish changi qoldiqlaridan tozalangan bo'lishi kerak.

O'chirgichning supporti devorning tekis yuzasiga zich tegib turishi uchun yashirin turdagi montaj qutilari devor yuzasi bilan bir tekisda yoki biroz chuqurroq o'rnatilishi lozim. O'chirgichni o'rnatishda montaj qutisi devorga ishonchli tarzda mahkamlanganligiga ishonch hosil qilish kerak. O'chirgichni qutiga o'rnatayotganda, simlar tirkak oyoqchalari ostiga tushib qolmasligini qat'iy nazorat qilish lozim.

O'chirgichni o'rnatishni quyidagi ketma-ketlikda bajaring: klavishni yechib oling (agar montaj qutisiga samorezli vintlar bilan mahkamlash ko'zda tutilgan bo'lsa); montaj qutisiga o'rnatishdan oldin, tirkak panjalarini mahkamlaydigan ikkita vintni bo'shatish orqali ularning orasidagi masofani minimal darajaga keltiring, vintlarni gaykadan butunlay chiqib ketmasligiga harakat qiling; montajga tayyorlangan elektr simlarini vintli/vintsiz qisqichga ulang (bitta qisqichga ikkitadan ortiq sim ulamang); vintsiz qisqichlarning tuzilishi, jumladan, ko'p tolali o'tkazgichlarni maxsus asboblarsiz ulash imkonini beradi. Buning uchun sim tolalarini qo'lda eshib, itargichni bosgan holda qisqichga kiritish kifoya; o'tkazgichni qisqichdan chiqarish uchun itargichni oxirigacha bosish kerak; o'chirgichni montaj qutisiga o'rnatish, samorezli vintlar bilan mahkamlang va/yoki ikkita vintni tirkak

panjalari bilan ishonchli qotguncha burang; supporting shakli o'zgarishiga va uning mahkamlash teshiklari shikastlanishiga yo'l qo'ymagan holda, vintlarni navbatma-navbat va bir tekisda burash lozim (samorezli vintlar va panja vintlarining siqish momenti 0,6 N·m dan oshmasligi kerak); klavish va ramkani o'rnatish. IP44 himoya darajasiga ega mexanizmlarni montaj qilish qoidalari 1-rasmda keltirilgan.

Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data / 1 кесте – Техникалык деректе / Tabelul 1 – Date tehnice / 1-jadval – Teknik xususiyatlari

						
250 V 50 Hz	2,5 mm ²	-10 ÷ +40 °C	+25 °C 80 %	2000 m	-10 ÷ +60 °C	-10 ÷ +60 °C

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсөткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi		Значение / Value / Məni / Semnificație / Qiymati										
		Выключатель одноклавишный / Single-gang switch / Бир пернели ажыраткыш / Interrupător cu o tastă / Bir klavishli o'chirgich										
		Выключатель одноклавишный с подсветкой/индикацией / Single-gang switch with illumination/indication / Жарык түспүлү бар/индикациялы бир пернели ажыраткыш / Interrupător cu o tastă, cu iluminare/indicație / Lampali/indikasiyalı bir tugmal o'chirgich										
		Переключатель одноклавишный / Single-gang changeover switch / Бир пернели ауыстырып қосқыш / Comutator cu o tastă / Bir klavishli o'zgartirgich										
		Переключатель одноклавишный с подсветкой/индикацией / Single-gang changeover switch with illumination/indication / Жарык түспүлү бар/индикациялы бир пернели ауыстырып қосқыш / Comutator cu o tastă, cu iluminare/indicație / Lampali/indikasiyalı bir tugmal o'zgartirgich										
		Переключатель одноклавишный / Single-gang changeover switch / Бир пернели ауыстырып қосқышы / Comutator cu o tastă, grad de protecție / Bir klavishli o'zgartirgich IP44										
		Переключатель самовозвратный (моментный) / Momentary push-button changeover switch / Қайталы (түймешікті) ауыстырып қосқыш / Comutator cu revenire automată (buton) / O'zi qaytaruvchi o'zgartirgich (knopbalı)										
		Переключатель перекрестный / Intermediate changeover switch / Аяқашты ауыстырып қосқыш / Comutator încrucișat / O'zaro ulanadigan o'zgartirgich										
		Выключатель двухклавишный / Two-gang switch / Екі пернели ажыраткыш / Interrupător cu două taste / İki tugmal o'chirgich										
		Выключатель двухклавишный с подсветкой/индикацией / Two-gang switch with illumination/indication / Жарык түспүлү бар/индикациялы екі пернели ажыраткыш / Interrupător cu două taste, cu iluminare/indicație / İki klavishli, lampali/indikatorli o'chirgich										
		Переключатель двухклавишный / Two-gang changeover switch / Екі пернели ауыстырып қосқыш / Comutator cu două taste/ İki tugmal o'zgartirgich										
		Переключатель двухклавишный с подсветкой/индикацией / Two-gang changeover switch with illumination/indication / Жарык түспүлү бар/индикациялы екі пернели ауыстырып қосқыш / Comutator cu două taste, cu iluminare/indicație / İki klavishli, lampali/indikatorli o'zgartirgich										
		Выключатель трехклавишный / Three-gang switch / Үш пернели ауыстырып қосқыш / Interrupător cu trei taste / Uch tugmal o'chirgich										
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток / Current nominal / Nominal tok, AX	10	–										
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток / Current nominal / Nominal tok, A	–	6										

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 1 / 1-jadvalning davomi

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea	Значение / Value / Məni / Semnificație / Qiymati											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Максимальная мощность LED ламп / Maximum power of LED lamps / LED шамдардың максималды қуаты / Puterea maximă a lămpilor LED / LED lampaların maksimal quvati, W	100					—	100					
Подсветка/Индикация / Illumination/Indication / Жарық түсіру / Индикация / Iluminare / Indicație / Lampa / Indikatsiya	—	+	—	+	—	—	—	—	+	—	+	—
Количество клавиш, шт. / Quantity of keys, pcs / Пернелер саны, дн. / Număr de taste, buc. / Tugmalar soni, dona	1							2				3
Метод действия на выключатель / Switch activation method / Акыратқышқа әсер ету әдісі / Metoda de acționare a întrerupătorului / O'chirgichga ta'sir qilish usuli	Клавишный / With key / Пернелі / Cu tastă / Tugmalı											
Безвинтовые зажимы / Screwless terminals / Бұрамасыз қысқыштар / Cleme fără șurub / Vintsiz qisqichlar	+						—	+				—
Момент затяжки винтов контактных зажимов при использовании отвертки / Tightening torque for terminals while using a screw driver / Бұрауышты пайдаланғанда түйіспелі қысқыштардың бұрамаларын қатайту моменті / Momentul de strângere al șuruburilor clemelor de contact la utilizarea șurubelniței / Otvoyorka ishlatilganda kontakt qisqichlari vintlarining tortish momenti, N·m	—						0,8	—				0,8
Материал подключаемых проводников / Material of conductors to be connected / Жалғанатын сымдардың материалы / Materialul conductorilor conectați / Ulanadigan o'tkazgichlar materiali	Медь / Copper (Cu)											

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 1 / 1-jadvalning davomi

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denimirea	Значение / Value / Məni / Semnificație / Qiymati											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Длина снятия изоляции с провода / Stripping length of wire insulation / Сымның оқшауламасына аршу ұзындығы / Lungimea de deizolare a conductorului / Simdan izolyatsiyani yechish uzunligi, mm	13						10	13				8,5
Степень защиты / Degree of protection / Қорғаныш дәрежесі / Grad de protecție / Himoya darajasi	IP20				IP44	IP20						
Материал суппорта / Support material / Суппорттың материалы / Materialul suportului / Supportuning materiali	PC											
Материал корпуса / Housing material / Корпусың материалы / Materialul carcasei / Korpus materiali	PC											
Материал клавиш / Key material / Пернелердің материалы / Materialul tastelor / Tugmalar materiali	ABS											
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар / Durată de viață, ani / Xizmat muddati, yillar	10											
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Kenildik (satı kүннен бастап), жыл / Garanție (din ziua vânzării), ani / Kafolat (sotilgan kundan boshlab), yillar	5											
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы / Menteneabilitatea / Ta'mirga yaroqliligi	Неремонтопригодны / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil / Ta'mirga yaroqsiz											
Утилизация / Disposal / Көдерге жарату / Utilizare / Utilizatsiya qilish	По требованиям законодательства стран реализации / According to the legislation of the countries of sale / Өткерілетін елдер заңнамасының талаптары бойынша / Conform legislației țărilor de comercializare / Sotuv mamlakatlari qonunchiligi talablariga muvofiq											

Таблица 2 – Ассортимент / Table 2 – List of products / 2 кесте – Ассортимент /
Tabelul 2 – Sortiment / 2-jadval – Assortiment

Наименование / Denominati / Atay / Denumire / Nomslish	Цвет / Color / Tya / Culore / Rangi	Белый / White / Ak / Alb / Oq	Слоновая кость / Ivory / Plt suyet / Ivory / Ftl suysaj	Алюминий / Aluminum / Алюминий / Aluminu / Alyuminy	Антрацит / Anthracite- colored / Антрацит / Antract / Antratsit	Молочный / Milk-white / Сапжытым / Milky / Sut rang	Песочный / Sand-colored / Кызытым / Nisip / Qum rang	Графит / Graphitic / Графит / Grafit / Grafit	Капучино / Cappuccino / Капучино / Cappuccino / Kapuchino	Мокрый асфальт / Dark- grey / Дымчел асфальт / Asfalt ured / Hot asfalt	Галька / Pebble-colored / Mamaras / Pietricele / toshdalar
Выключатель одноклавишный / Single- gang switch / Бир пернели ажыраткыш / Întrerupător cu o tastă / Bir tugmalı o'chirgich		6722011	6723011	6724011	6726011	6710011	6711011	6712011	6714011	6715011	6716011
Выключатель одноклавишный с подсветкой/индикацией / Single-gang switch with illumination/indication / Жарык түсіргіші бар/ индикациялы бир пернели ажыраткыш / Întrerupător cu o tastă, cu iluminare/indicație / Lampali/indikatsiyali bir tugmalı o'chirgich		6722031	6723031	6724031	6726031	6710031	6711031	6712031	6714031	6715031	6716031
Переключатель одноклавишный / Single- gang changeover switch / Бир пернели ауыстырып қосқыш / Comutator cu o tastă / Bir tugmalı o'zgartirgich		6722051	6723051	6724051	6726051	6710051	6711051	6712051	6714051	6715051	6716051
Переключатель одноклавишный с подсветкой/индикацией Single-gang changeover switch with illumina- tion/ indication / Жарык түсіргіші бар/индикациялы бир пернели ауыстырып қосқыш / Comutator cu o tastă, cu iluminare/indicație / Lampali/indikatsiyali bir tugmalı o'zgartirgich		6722151	6723151	6724151	6726151	6710151	6711151	6712151	6714151	6715151	6716151
Переключатель одноклавишный / Single-gang changeover switch / Бир пернели ауыстырып қосқышы / Comutator cu o tastă, grad de protecție / Bir klavishli o'zgartirgich IP44		6722071	6723071	6724071	6726071	6710071	6711071	6712071	6714071	6715071	6716071
Переключатель самовозвратный (кнопочный) / Momentary push-button changeover switch / Қайтапалы (түймешікті) ауыстырып қосқыш / Comutator cu revenire automată (buton) / O'zi qaytaruvchi o'zgartirgich (knopkali)		6722141	6723141	6724141	6726141	6710141	6711141	6712141	6714141	6715141	6716141

Продолжение таблицы 2 / Continuation of table 2 / 2-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 2 / 2-jadvalning davomi

Наименование / Denomination / Атауы / Denumire / Nomenklatura	Цвета / Color / Tyl / Culore / Rangi	Белый / White / Ak / Alb / Oq	Слоновая кость / Ivory / Пол слона / Ivory / FI suysi	Алюминий / Aluminium / Алюминий / Aluminium / Alyuminiy	Антрацит / Anthracite- colored / Антрацит / Antracit / Antratsit	Молочный / Milk-white / Сарылым / Milky / Sut rang	Песочный / Sand-colored / Қызылтым / Nisip / Qum rang	Графит / Graphitic / Графит / Grafit / Grafit	Капучино / Cappuccino / Капучино / Cappuccino / Kapyuchino	Мокрый асфальт / Dark- grey / Дымный асфальт / Asfalt umed / Ho'1 asfalt	Галька / Pebble-colored / Мамтарас / Pietricele / Ioshchalar
Переключатель перекрестный (промежуточный) / Intermediate changeover switch / Айқышты (аралық) ауыстырып қосқыш / Comutator încrucișat (intermediar) / O'zaro (oraliq) o'zgartirgich		6722491	6723491	6724491	6726491	6710491	6711491	6712491	6714491	6715491	6716491
Выключатель двухклавишный / Two- gang switch / Екі пернені ажыратқыш / Întrerupător cu două taste / Ikki klavishli o'chirgich		6722021	6723021	6724021	6726021	6710021	6711021	6712021	6714021	6715021	6716021
Выключатель двухклавишный с подсветкой/индикацией / Two-gang switch with illumination/indication / Жарық түсіргіші бар/ индикациялы екі пернені ажыратқыш / Întrerupător cu două taste, cu iluminare/ indicație / Ikki klavishli, lampali/indikatorli o'chirgich		6722041	6723041	6724041	6726041	6710041	6711041	6712041	6714041	6715041	6716041
Переключатель двухклавишный / Two-gang changeover switch / Екі пернені ауыстырып қосқыш / Comutator cu două taste / Ikki klavishli o'zgartirgich		6722121	6723121	6724121	6726121	6710121	6711121	6712121	6714121	6715121	6716121
Переключатель двухклавишный с подсветкой/индикацией / Two-gang changeover switch with illumina-tion/indication / Жарық түсіргіші бар/ индикациялы екі пернені ауыстырып қосқыш / Comutator cu două taste, cu iluminare/indicație / Ikki klavishli, lampali/indikatorli o'zgartirgich		6722161	6723161	6724161	6726161	6710161	6711161	6712161	6714161	6715161	6716161
Выключатель трехклавишный / Three- gang switch / Үш пернені ажыратқыш / Întrerupător cu trei taste / Uch klavishli o'chirgich		6722431	6723431	6724431	6726431	6710431	6711431	6712431	6714431	6715431	6716431

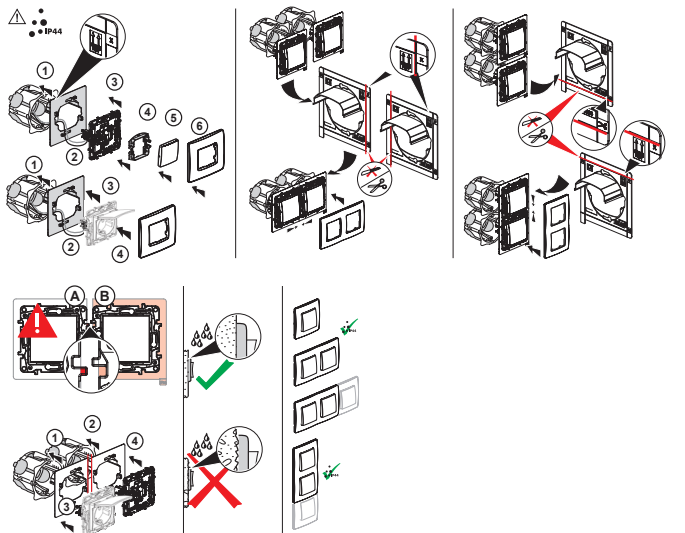
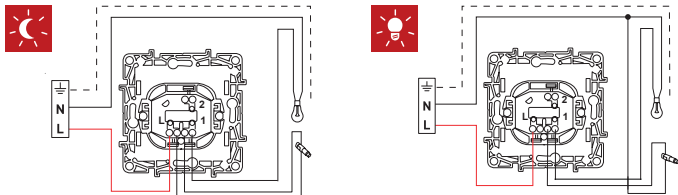


Рисунок 1 – Правила монтажа механизмов со степенью защиты IP44 / Figure 1 – Installation rules for mechanisms with IP44 degree of protection / 1 сурет – қорғаныш дәрежесі IP44 механизмдерді монтаждау қағидалары / Figura 1 – Instrucțiunile de instalare ale mecanismelor cu grad de protecție IP44 / 1-rasm – IP44 himoya darajasiga ega mexanizmlarni montaj qilish qoidalari

Схемы подключения одноклавишных выключателей / Connection diagrams for single-gang switches / Бір пернелі ауыстырып қосқыштарды жалғай схемасы / Scheme de conectare ale întrerupătoarelor cu o tastă / Bir klavishli o'chirgichlarni ulash sxemalari



Схемы подключения двухклавишных выключателей / Connection diagrams for two-gang switches / Екі пернелі ауыстырып қосқыштарды жалғай схемасы / Scheme de conectare ale întrerupătoarelor cu două taste / Ikki klavishli o'chirgichlarni ulash sxemalari

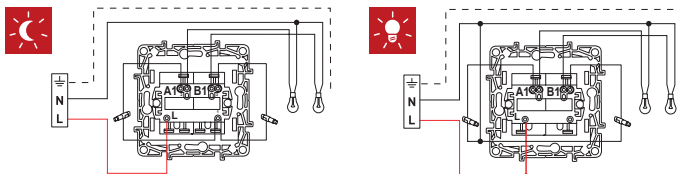


Схема подключения одноклавишных переключателей / Connection diagram for single-gang changeover switches / Бир пернелі ауыстырып қосқыштарды жалғау схемасы / Schema de conectare a comutatoarelor cu o tastă / Bir klavishli o'zgartirgichlarni ulash sxemasi

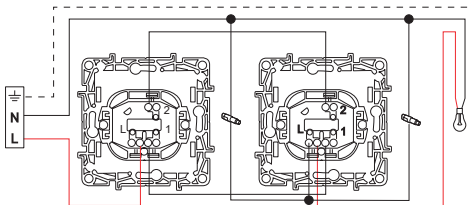
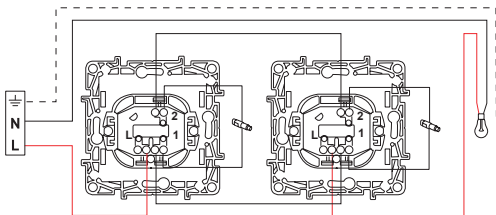


Схема подключения одноклавишного перекрестного переключателя /
Connection diagram for the single-gang intermediate changeover switches /
Бир пернелі айқышты ауыстырып қосқышты жалғау схемасы / Schema
de conectare a comutatorului încrucișat cu o tastă / Bir klavishli o'zaro
o'zgartirgichni ulash sxemasi



Подсветка / Illumination /
Жарық түсіру / Illuminare /
Yoritkich



**Индикация / Indication /
Индикация / Indicație /
Indikatsiya**

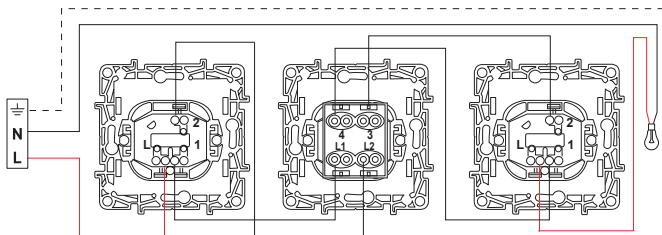


Схема подключения трехклавишного выключателя / Connection diagram for the three-gang switch / Ysh perneli ажыраткышты жалгау схемасы / Schema de conectare a întrerupătorului cu trei taste / Uch klavishli o'chirgichni ulash sxemasi

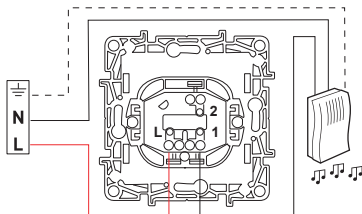


Схема подключения самовозвратного переключателя / Connection diagram for the momentary push-button switch / Ўздігінен қайтпалы ауыстырып қосқышты жалғау схемасы / Schema de conectare a comutatorului cu revenire automată (buton) / O'zi qaytaruvchi o'zgartirichni ulash sxemasi

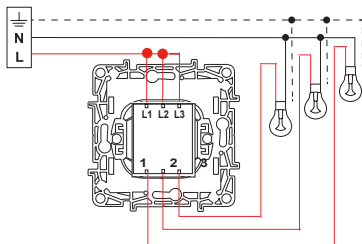


Схема подключения двухклавишного перекрестного переключателя / Connection diagram for the two-gang intermediate changeover switch / Екі пернелі айқышты ауыстырып қосқышты жалғау схемасы / Schema de conectare a comutatorului încrucișat cu două taste / Ikki klavishli o'zaro o'zgartirichni ulash sxemasi

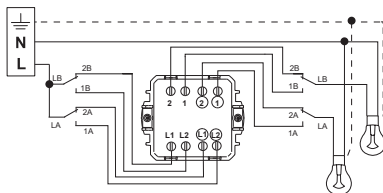


Схема подключения двухклавишного переключателя / Connection diagram for the two-gang changeover switch / Екі пернелі ауыстырып қосқышты жалғау схемасы / Schema de conectare a comutatorului cu două taste / Ikki klavishli o'zgartirgichni ulash sxemasi

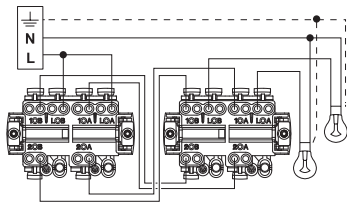
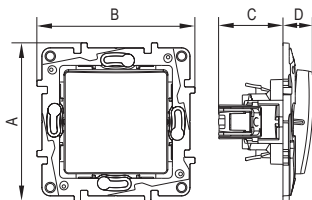
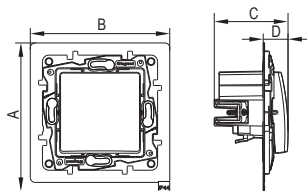


Рисунок 2 – Электрические схемы подключения выключателей / Figure 2 - Connection diagrams for switches / 2 сурет – Ажыратқыштардың жалғаудың электр схемалары / Figura 2 – Scheme electrice de conectare ale întrerupătoarelor / 2-rasm – O'chirgichlarni ulashning elektr sxemalari



A	B	C	D
75,8	75,8	30,9	14,1

Рисунок 3 – Габаритные размеры выключателей без рамки / Figure 3 – Overall dimensions of switches without frame / 3-сурет – Жақтаусыз ажыратқыштардың габариттік өлшемдері / Figura 3 – Dimensiuni de gabarit ale întrerupătoarelor IP44 fără ramă / 3-rasm – Ramkasiz o'chirgichlarning gabarit o'lchamlari



A	B	C	D
92	86	45,5	15,5

Рисунок 4 – Габаритные размеры выключателей IP44 без рамки / Figure 4 – Overall dimensions of IP44 switches without frame / 4 сурет – IP44 жақтаусыз ажыратқыштардың габариттік өлшемдері / Figura 4 – Dimensiuni de gabarit (mm) ale întrerupătoarelor fără ramă / 4-rasm – Ramkasiz o'chirgichlarning gabarit o'lchamlari